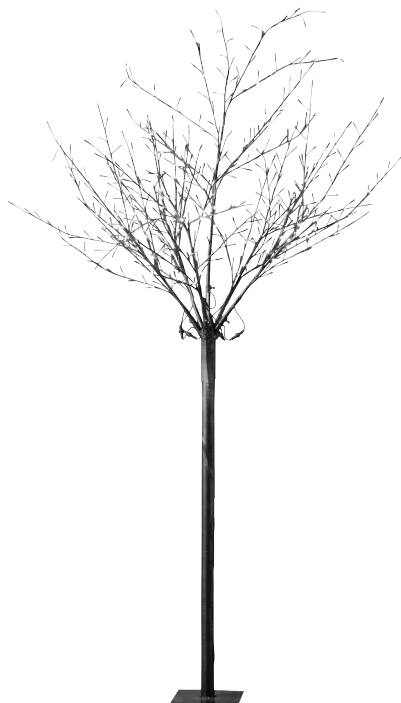




LIGHT TREE

EN LIGHT TREE
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

DE LICHTERBAUM
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

SV LJUSTRÄD
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

FI VALOPUU
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

NO LYSTRE
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FR ARBRE LUMINEUX
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL DRZEWKO ŚWIETLNE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL VERLICHTINGSBOOM
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

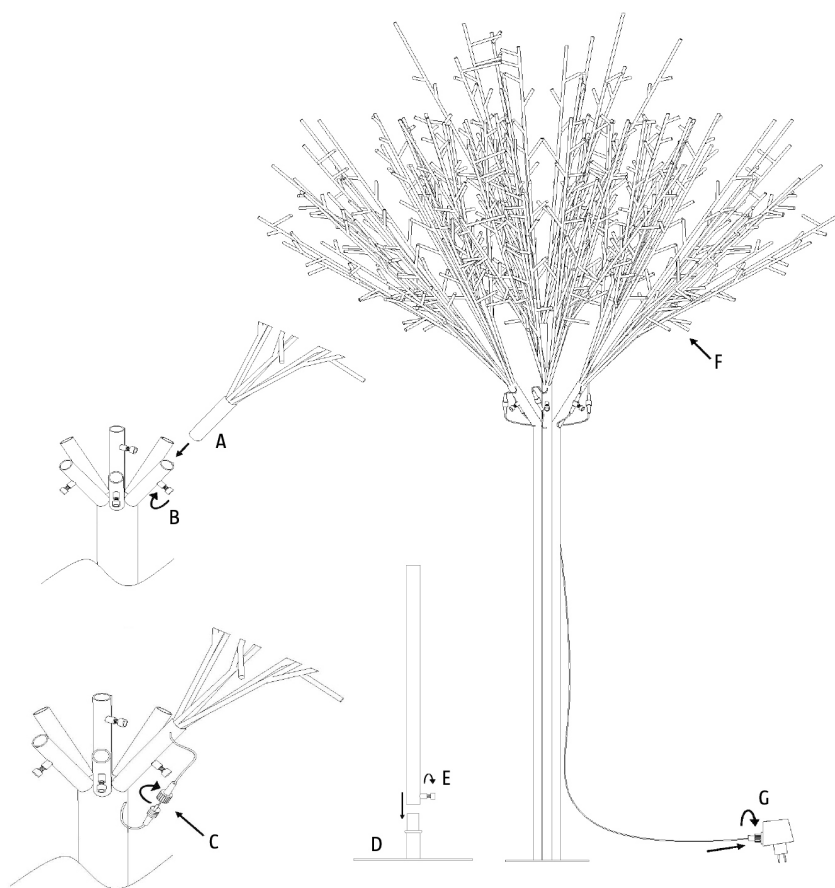
Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2022-11-22

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- För inom- och utomhusbruk.
- Koppla inte ihop två eller flera ljusslingor elektriskt.
- Lamporna kan inte bytas och ljusslingan kan inte repareras.
- Den externa nätsladden kan inte bytas ut – om sladden, stickproppen eller någon annan del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på ljusslingan.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Dra ut sladden när produkten inte används.
- Produkten är tillverkad av återvinningsbara material. Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Denna produkt måste användas tillsammans med en transformator med samma effekt som den medlevererade och får aldrig anslutas direkt till elnätet utan transformator.
- Får inte användas som allmänbelysning.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning in	230 VAC / 50 Hz
Märkspänning ut	24 VDC
Effekt	7,2 W
Antal LED	500 st
Kapslingsklass	IP44
Kabellängd	8 m
Mått	H 250 cm

MONTERING

1. Montera grenarna (A) på trädet och dra åt skruvarna (B).
2. Sätt i kopplingarna till grenarna (C) och dra åt kopplingarnas plastmuttrar.
3. Montera basen (D) och dra åt skruven (E).
4. Forma grenarna (F).
5. Anslut kabeln till transformatorn (G) och dra åt kopplingens plastmutter.
6. För att trädet ska stå stabilt ska det fixeras med de fyra medföljande fästpinnarna.

BILD 1

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye for bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Ikke koble sammen to eller flere lysslynger elektrisk.
- Pærene kan ikke byttes, og lysslyngen kan ikke repareres.
- Den eksterne strømledningen kan ikke byttes – hvis ledningen, støpselet eller andre deler blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på lysslyngen.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk.
- Produktet er laget av resirkulerbare materialer. Utrangert produkt skal avhendes i henhold til gjeldende regler.
- Dette produktet må brukes sammen med en transformator med samme effekt som den medfølgende og må aldri kobles direkte til strømforsyningen uten transformator.
- Må ikke brukes som generell belysning.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning inn	230 V AC / 50 Hz
Nominell spenning ut	24 V DC
Effekt	7,2 W
Antall LED-pærer	500
Kapslingsklasse	IP44
Kabellengde	8 m
Mål	H 250 cm

MONTERING

1. Monter greinene (A) på treet og skru til skruene (B).
2. Sett i koblingene til greinene (C) og skru til koblingenes plastmuttere.
3. Monter basen (D) og skru til skruen (E).
4. Form til greinene (F).
5. Koble kabelen til transformatoren (G) og skru til koblingens plastmutter.
6. For at treet skal stå stabilt, fest det med de 4 medfølgende festepinnene.

BILDE 1

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie wykonuj połączeń elektrycznych kilku łańcuchów świetlnych.
- Diod nie można wymieniać, a łańcucha naprawiać.
- Zewnętrzna część kabla zasilającego jest niewymienialna – w razie uszkodzenia kabla, wtyku lub innej części należy wyrzucić cały produkt.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj kabla ani przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na łańcuchu świetlnym.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Odłącz kabel od zasilania, jeżeli nie używasz produktu.
- Produkt jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu. Zużyty produkt powinien zostać zutylizowany zgodnie z obowiązującymi zasadami.
- Produktu należy używać razem z transformatorem o takiej samej mocy jak dołączony i nigdy nie należy podłączać go bezpośrednio do zasilania bez transformatora.
- Nie nadaje się jako oświetlenie główne.

SYMBOLE

	Läs bruksanvisningen.
	Klasa ochronności II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe wejściowe	230 V AC/50 Hz
Napięcie znamionowe wyjściowe	24 V DC
Moc	7,2 W
Liczba diod LED	500 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP44
Długość kabla	8 m
Wymiary	Wys. 250 cm

MONTAŻ

1. Zamocuj gałązki (A) na drzewku i dokręć wkręty (B).
2. Nałóż złączki na gałązki (C) i dokręć ich plastikowe nakrętki.
3. Zamontuj podstawę (D) i dokręć wkręt (E).
4. Uformuj gałązki (F).
5. Podłącz kabel do transformatora (G) i dokręć plastikową nakrętkę złączki.
6. Aby zapewnić stabilne położenie drzewka, należy je zamocować, używając czterech dołączonych kołków.

RYS. 1

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the user instructions carefully before use!

Save these instructions for future reference.

- Check that no light sources are damaged.
- Do not connect the product to the mains power supply while the product is still in the pack.
- For indoor and outdoor use.
- Do not connect two or more strings of lights together electrically.
- The bulbs are not replaceable and the string of lights cannot be repaired.
- The external power cord cannot be replaced – if the cord, plug or any other part is damaged the whole product must be replaced.
- Do not use sharp or abrasive objects during assembly.
- Do not expose the cord or conductors to mechanical loads. Do not hang objects on the string of lights.
- This is not a toy. Exercise care if the product is used near children.
- Unplug the power cord when the product is not in use.
- The product is made of recyclable material. Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.
- This string of lights must only be used together with a transformer with the same output as the one supplied and must never be connected directly to the mains supply without a transformer.
- Do not use as general lighting.

SYMBOLS

	Läs bruksanvisningen.
	Safety class II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TECHNICAL DATA

Rated voltage, in	230 VAC / 50 Hz
Rated voltage, out	24 VDC
Output	7,2 W
Number of LEDs	500 pcs
Protection rating	IP44
Cord length	8 m
Dimensions	H 250 cm

ASSEMBLY

1. Fit the branches (A) on the tress and tighten the screws (B).
2. Insert the connections with the branches (C) and tighten the plastic nuts on the connections.
3. Fit the base (D) and tighten the screw (E).
4. Arrange the branches (F).
5. Connect the cable to the transformer (G) and tighten the connection's plastic nut.
6. In order for the tree to stand stably it should be fixed using the four enclosed fastening pins.ra medföljande fästpinnarna.

FIG. 1

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

- Kontrollieren, dass keine Leuchtmittel beschädigt sind.
- Das Produkt nicht anschließen, solange es sich in der Verpackung befindet.
- Für die Innen- und Außenanwendung.
- Es dürfen nicht zwei oder mehr Lichterketten elektrisch zusammengeschlossen werden.
- Die Leuchtmittel sind nicht austauschbar, und die Lichterkette kann nicht repariert werden.
- Das externe Netzkabel ist nicht austauschbar – wenn Kabel, Stecker oder andere Teile defekt sind, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Zur Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Kabel oder den Leiter keiner mechanischen Belastung aussetzen. Keine Gegenstände an die Lichterkette hängen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Vorsicht, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Das Produkt ist aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.
- Dieses Produkt muss mit dem mitgelieferten Trafo oder einem Trafo mit derselben Leistung verwendet werden und darf keinesfalls ohne Trafo direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Kontrollieren, dass keine Leuchtmittel beschädigt sind. Darf nicht als allgemeine Beleuchtung verwendet werden.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsnennspannung	230 V AC / 50 Hz
Ausgangsnennspannung	24 VDC
Leistung	7,2 W
Anzahl LEDs	500
Schutzart	IP44
Kabellänge	8 m
Maße	H 250 cm

MONTAGE

1. Bringen Sie die Zweige (A) am Stamm an und ziehen Sie die Schrauben (B) an.
2. Verbinden Sie die Anschlüsse an den Zweigen (C) und ziehen Sie die Kunststoffmuttern an den Anschlüssen an.
3. Montieren Sie den Fuß (D) und ziehen Sie die Schraube (E) an.
4. Bringen Sie die Zweige (F) in Form.
5. Schließen Sie das Kabel an den Trafo (G) an und ziehen Sie die Kunststoffmutter des Anschlusses an.
6. Damit der Baum stabil steht, ist er mit den vier mitgelieferten Befestigungsbolzen zu fixieren.

ABB. 1

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempiä käyttöä varten.

- Tarkista, että mikään valonlähde ei ole vaurioitunut.
- Älä kytke tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Sisä- ja ulkokäyttöön.
- Älä yhdistä kahta tai useampaa valonauhaa sähköisesti.
- Lamppuja ei voi vaihtaa eikä valonauhaa voi korjata.
- Ulkoista virtajohtoa ei voi vaihtaa - jos johto, pistotulppa tai jokin muu osa vaurioituu, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle. Älä ripusta mitään esineitä valonauhaan.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä.
- Tuote on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Tätä valonauhaa on käytettävä yhdessä muuntajan kanssa, jonka teho on sama kuin toimitetun muuntajan teho, eikä sitä saa koskaan kytkeä suoraan verkkovirtaan ilman muuntajaa.
- Ei saa käyttää yleisvalaistukseen.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite, tulo	230 VAC / 50 Hz
Nimellisjännite, lähtö	24 VDC
Teho	7,2 W
LEDien lukumäärä	500 kpl
Kotelointiluokka	IP44
Johdon pituus	8 m
Mitat	K 250 cm

ASENNUS

1. Kiinnitä oksat (A) puuhun ja kiristä ruuvit (B).
2. Aseta liittimet oksiin (C) ja kiristä liittimien muovimutterit.
3. Asenna jalusta (D) ja kiristä ruuvi (E).
4. Muotoile oksat (F).
5. Kytke kaapeli muuntajaan (G) ja kiristä liittimen muovimutteri.
6. Jotta puu pysyisi vakaana, se on kiinnitettävä neljällä mukana toimitetulla kiinnitystapilla.

KUVA 1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

- Vérifiez qu'aucune source lumineuse n'est endommagée.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant qu'il est dans son emballage.
- Pour usage en intérieur ou en extérieur.
- Ne connectez pas plusieurs serpentins lumineux ensemble.
- Les lampes ne peuvent pas être changées et la guirlande lumineuse ne peut pas être réparée.
- Le cordon d'alimentation externe ne peut pas être remplacé – si le cordon, la fiche ou une autre partie est endommagée, tout le produit doit être mis au rebut.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le conducteur à des contraintes mécaniques. N'accrochez pas d'objets à la guirlande lumineuse.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez vigilant si le produit est utilisé en présence d'enfants.
- Débranchez le cordon lorsque vous n'utilisez pas le produit.
- Le produit est fabriqué avec des matériaux recyclables. Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.
- Ce produit doit être utilisé avec un transformateur de même puissance que celui fourni et ne doit jamais être raccordé directement au secteur sans transformateur.
- Ne doit pas être utilisé comme éclairage général.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale d'entrée	230 VAC/50 Hz
Tension nominale de sortie	24 VDC
Puissance	7,2 W
Nombre de LED	500 pièces
Indice de protection	IP44
Longueur de câble	8 m
Dimensions	Haut. 250 cm

MONTAGE

1. Montez les branches (A) de l'arbre et serrez les vis (B).
2. Réalisez les branchements au niveau des branches (C) et serrez les écrous en plastique des branchements.
3. Montez la base (D) et serrez la vis (E).
4. Formez les branches (F).
5. Branchez le câble au transformateur (G) et serrez l'écrou en plastique du branchement.
6. Pour stabiliser l'arbre, utilisez les 4 pics fournis.

FIG. 1

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

- Controleer of er geen lichtbronnen beschadigd zijn.
- Sluit het product niet aan op de netspanning wanneer het product nog in de verpakking zit.
- Geschikt voor gebruik binnen en buiten.
- Sluit twee of meer lichtsnoeren niet op elkaar aan (elektrisch).
- De lampjes kunnen niet worden vervangen en het lichtsnoer kan niet worden gerepareerd.
- Het externe netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer, de stekker of een ander onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden weggegooid.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen bij de montage.
- Stel het snoer of de aders niet bloot aan mechanische krachten. Hang geen voorwerpen aan het lichtsnoer.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Trek het snoer eruit wanneer het product niet in gebruik is.
- Het product is gemaakt van recyclebare materialen. Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.
- Dit product moet worden gebruikt samen met een transformator met hetzelfde vermogen als de meegeleverde transformator en mag nooit direct op het elektriciteitsnet worden aangesloten zonder transformator.
- Niet gebruiken als algemene verlichting.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale ingangsspanning	230 VAC/50 Hz
Nominale uitgangsspanning	24 VDC
Vermogen	7,2 W
Aantal leds	500 stuks
Beschermingsklasse	IP44
Kabellengte	8 m
Afmetingen	H 250 cm

MONTAGE

1. Monteer de takken (A) op de boom en draai de schroeven (B) vast.
2. Sluit de koppelingen naar de takken (C) aan en draai de plastic moeren van de koppelingen vast.
3. Monteer het onderstuk (D) en draai de schroef (E) vast.
4. Vorm de takken (F).
5. Sluit de kabel aan op de transformator (G) en draai de plastic moer van de koppeling vast.
6. Om de boom stabiel te laten staan, moet deze worden vastgezet met de vier meegeleverde bevestigingspennen.

AFB. 1